



Schulsprengel Bozen - Gries

Armando-Diaz-Straße Nr. 38, 39100 Bozen

Haushaltsvoranschlag Bilancio di previsione 2016

Titel Titolo	Einnahmen und Ausgaben	Entrate e spese	Einnahmen Entrate	Ausgaben Spese
I	Laufende	Correnti	151.189,21	163.174,21
II	Kapitalzuschüsse-Investitionen	In conto capitale (o di investimento)	0,00	0,00
III	Durchlaufkonten	Partite di giro	26.200,00	26.200,00
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss zweckgebunden	Presunto avanzo di amministrazione vincolato	11.985,00	
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss nicht zweckgeb.	Presunto avanzo di amministrazione non vincolato	0,00	
	GESAMTSUMME	TOTALE GENERALE	189.374,21	189.374,21

Genehmigt vom Schulrat in der Sitzung vom mit Beschluss Nr.

Approvato dal Consiglio d'Istituto nella seduta del con deliberazione n.

Die Schulsekretärin
La segretaria scolastica
Rag. Maria Adami Tutzer

Der Vorsitzende des Schulrates
Il Presidente del Consiglio d'Istituto
Stefan Kofler

Die Schulführungskraft
Il/la Dirigente scolastico/a
Dr. Karolina Kuppelwieser

Schulsprengel Bozen - Gries Armando-Diaz-Straße Nr. 38, 39100 Bozen

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
-------------	-------------------------------	--------------------------	---	----------------------------

Vermutlicher Verwaltungsüberschuss**Presunto avanzo di amministrazione**

Vermutlicher Verwaltungsüberschuss zweckgebunden	Presunto avanzo di amministrazione vincolato	11.985,00	
--	--	-----------	--

Vermutlicher Verwaltungsüberschuss nicht zweckgebunden	Presunto avanzo di amministrazione non vincolato	0,00	
--	--	------	--

Teilsomme / Somma parziale		11.985,00	
----------------------------	--	------------------	--

Titel / Titolo 1 Laufende Einnahmen

Entrate correnti

Kat. / Cat. 1 Vermögenseinnahmen

Rendite patrimoniali

1020	Aktivzinsen auf Kassenbestände, Wertpapiere, Post-K/K	Interessi attivi su giacenze di cassa, titoli di custodia, c/c post	150,00	
------	---	---	--------	--

Kategorie / Categoria 1		Teilsomme / Somma parziale	150,00	
-------------------------	--	----------------------------	---------------	--

Kat. / Cat. 2 Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb

Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo

2010	Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb - ordentlich	Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo	63.069,68	
------	---	---	-----------	--

2020	Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb - Sonderzuweisungen	Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo	0,00	p.m. p.m.
------	--	---	------	--------------

2030	Zuweisungen zum Ankauf von Schulbüchern (Artikel 12 - Lanc	Assegnazioni per l'acquisto di libri di testo (articolo 12 - Legge	25.671,00	
------	--	--	-----------	--

2040	Zuweisungen zur Rückvergütung der Reisekosten und Kilometer	Assegnazioni per il rimborso delle spese di trasporto e contributi	0,00	p.m. p.m.
------	---	--	------	--------------

2060	Zuweisungen für Initiativen, Tätigkeiten und Projekte im Rahmen	Assegnazioni per iniziative, attività e progetti a sostegno delle	13.383,25	
------	---	---	-----------	--

Kategorie / Categoria 2		Teilsomme / Somma parziale	102.123,93	
-------------------------	--	----------------------------	-------------------	--

Kat. / Cat. 3 Beiträge anderer Körperschaften oder seitens Privater

Contributi di altri enti o privati

3010	Finanzierungen von Seiten der Gemeinden für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb	Finanziamenti da parte dei Comuni per il funzionamento didattico-amministrativo	37.730,00	
------	--	---	-----------	--

3020	Finanzierungen von Seiten der Gemeinden für die Instandhaltung	Finanziamenti da parte dei comuni per la manutenzione degli	6.185,28	
------	--	---	----------	--

3030	Beiträge anderer Körperschaften (Region usw.) oder seitens Privater	Contributi di altri enti (Regione, ecc.) o privati (banche, ecc.), (0,00	p.m. p.m.
------	---	--	------	--------------

Schulsprengel Bozen - Gries Armando-Diaz-Straße Nr. 38, 39100 Bozen

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
3050	Überweisungen anderer Schulen, Einnahmen aufgrund von Vi	Versamenti di altre scuole, entrate a seguito di contratti, conve	0,00	p.m. p.m.
3060	Überweisungen anderer Schulen für besondere Einrichtungen	Versamenti di altre scuole per particolari istituzioni e attività de	0,00	p.m. p.m.
3070	Beiträge der Eltern für Initiativen, Tätigkeiten und Projekte im I	Contributi dei genitori per iniziative, attività e progetti a sosteg	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 3 Teilsumme / Somma parziale			43.915,28	
Kat. / Cat.	4 Beiträge der Schülerinnen und Schüler	Contributi delle alunne e degli alunni		
4020	Beiträge der Schülerinnen und Schüler (schulergänzende Täti	Contributi delle alunne e degli alunni (attività extrascolastiche,	5.000,00	
Kategorie / Categoria 4 Teilsumme / Somma parziale			5.000,00	
Kat. / Cat.	5 Andere Einnahmen	Altre entrate		
5040	Einnahmen aus Vergabe von Schulräumen	Entrate derivanti da concessione di locali scolastici	0,00	p.m. p.m.
5050	Alle weitere Einnahmen	Ogni altra entrata di natura economica a qualsiasi titolo	0,00	p.m. p.m.
5060	Einnahmen aus Spendenaktionen der Schule	Entrate da attività di donazione organizzate dalla scuola	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 5 Teilsumme / Somma parziale			0,00	
Titel / Titolo 1 Teilsumme / Somma parziale			151.189,21	
Titel / Titolo	3 Einnahmen aufgrund von Durchlaufkonten	Entrate per partite di giro		
9010	Rückbehalte für Sozialbeiträge und für Steuerabgaben	Ritenute assistenziali, previdenziali ed erariali	1.200,00	
9020	Fonds für den Ökonomatsdienst	Fondo per le spese economali	5.000,00	

Schulsprengel Bozen - Gries Armando-Diaz-Straße Nr. 38, 39100 Bozen

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
9030	Hinterlegungen und Verschiedenes	Depositi diversi e varie	0,00	p.m. p.m.
9040	Anteil der Gemeinden der Einnahmen aus der Vergabe von S	Quota dei comuni delle entrate da concessione di locali scola	0,00	p.m. p.m.
9050	Rückbehalte für die Mehrwertsteuer (MWSt) aufgrund des Arti	Ritenute per l'imposta sul valore aggiunto (IVA) in base all'arti	20.000,00	
	Titel / Titolo 3	Teilsumme / Somma parziale	26.200,00	
	Summe/Totale EINNAHMEN/ENTRATE		189.374,21	

Schulsprengel Bozen - Gries Armando-Diaz-Straße Nr. 38, 39100 Bozen

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
-------------	-------------------------------	--------------------------	---	----------------------------

Titel / Titolo	1 Laufende Ausgaben	Spese correnti		
Kat. / Cat.	1 Ausgaben für den Verwaltungsbetrieb	Spese per il funzionamento amministrativo		
1010	Ausgaben für den Verwaltungsbetrieb	Spese per il funzionamento amministrativo	28.500,00	
1030	Fonds für Repräsentationsausgaben	Fondo per le spese di rappresentanza	500,00	
1040	Ausgaben für Prozesskosten	Spese processuali	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 1 Teilsumme / Somma parziale			29.000,00	

Kat. / Cat.	2 Ausgaben für den Lehrbetrieb	Spese per il funzionamento didattico		
2010	Ausgaben für den Lehrbetrieb	Spese per il funzionamento didattico	51.684,48	
2020	Ausgaben für die Bibliothek - Bücher, Medien, Tageszeitungen	Spese per la biblioteca - libri, media, quotidiani, riviste, materi:	14.000,00	
2030	Ausgaben für Expertenunterricht sowie für schulexternes Pers	Spese per l'insegnamento da parte di esperti nonché persona	9.265,20	
2040	Ausgaben für die Integration	Spese per l'integrazione	0,00	p.m. p.m.
2045	Ausgaben für Schüler mit Migrationshintergrund	Spese per l'integrazione di alunni stranieri	0,00	p.m. p.m.
2070	Ausgaben für Hilfsprojekte aufgrund von Spenden und andere	Spese per progetti d'aiuto in base a offerte ed altre azioni dell:	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 2 Teilsumme / Somma parziale			74.949,68	

Kat. / Cat.	3 Ausgaben aufgrund von Verträgen, Vereinbarungen und EU-Projekten (Artikel 9 des Landesgesetzes vom 29 Juni 2000, 12)	Spese per accordi, convenzioni, e progetti CE (articolo 9 della Legge Provinciale 29 giugno 2000, Nr. 12)		
3030	Ausgaben aufgrund von Verträgen, Vereinbarungen, im Rahm	Spese a seguito di accordi, convenzioni, accordi di collegame	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 3 Teilsumme / Somma parziale			0,00	

Schulsprengele Bozen - Gries Armando-Diaz-Straße Nr. 38, 39100 Bozen

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
-------------	-------------------------------	--------------------------	---	----------------------------

Kat. / Cat.	4 Ordentliche Instandhaltung von Gebäuden	Manutenzione ordinaria degli edifici scolastici
-------------	---	---

4010	Ausgaben für geringfügige Maßnahmen zur Instandhaltung de	Spese per modesti interventi di manutenzione degli edifici sco	6.185,28	
------	---	--	----------	--

	Kategorie / Categoria	4	Teilsumme / Somma parziale	6.185,28
--	-----------------------	---	----------------------------	-----------------

Kat. / Cat.	5 Schulfürsorge	Assistenza scolastica
-------------	-----------------	-----------------------

5010	Erwerb von Schulbüchern (Artikel 12 - Landesgesetz vom 31.	Acquisto di libri di testo (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agr	25.671,00	
------	--	--	-----------	--

5020	Rückvergütung von Reisekosten (Artikel 13 - Landesgesetz vc	Rimborso spese di trasporto (articolo 13 - Legge Provinciale 3	0,00	p.m. p.m.
------	---	--	------	--------------

5030	Ausgaben für Initiativen, Tätigkeiten und Projekte im Rahmen	Spese per iniziative, attività e progetti a sostegno delle famigli	25.368,25	
------	--	--	-----------	--

	Kategorie / Categoria	5	Teilsumme / Somma parziale	51.039,25
--	-----------------------	---	----------------------------	------------------

Kat. / Cat.	6 Reservefonds	Fondo di riserva
-------------	----------------	------------------

6010	Reservefonds (auf dieses Kapitel dürfen keine Zahlungsaufträ	Fondo di riserva (su questo capitolo non possono essere eme	2.000,00	
------	--	---	----------	--

	Kategorie / Categoria	6	Teilsumme / Somma parziale	2.000,00
--	-----------------------	---	----------------------------	-----------------

	Titel / Titolo	1	Teilsumme / Somma parziale	163.174,21
--	----------------	---	----------------------------	-------------------

Titel / Titolo	3 Ausgaben aufgrund von Durchlaufkonten	Spese per partite di giro
----------------	---	---------------------------

9010	Rückbehalte für Sozialabgaben und für Steuerabzüge	Ritenute assistenziali, previdenziali ed erariali	1.200,00	
------	--	---	----------	--

9020	Fonds für den Ökonomatsdienst	Fondo per le spese economali	5.000,00	
------	-------------------------------	------------------------------	----------	--

9030	Hinterlegungen und Verschiedenes	Depositi diversi e varie	0,00	p.m. p.m.
------	----------------------------------	--------------------------	------	--------------

9040	Überweisung des Anteils der Gemeinden für die Vergabe von	Versamento della quota ai comuni per concessione di locali sc	0,00	p.m. p.m.
------	---	---	------	--------------

9050	Überweisung der Mehrwertsteuer (MWSt) aufgrund des Artike	Versamento dell'imposta sul valore aggiunto (IVA) in base all'e	20.000,00	
------	---	---	-----------	--

Schulsprengel Bozen - Gries Armando-Diaz-Straße Nr. 38, 39100 Bozen

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
-------------	-------------------------------	--------------------------	---	----------------------------

	Titel / Titolo	3	Teilsumme / Somma parziale	
--	----------------	---	----------------------------	--

26.200,00**Summe/Totale AUSGABEN/SPESE****189.374,21**

Schulsprengel Bozen - Gries Armando-Diaz-Straße Nr. 38, 39100 Bozen

FINANZLAGE - SITUAZIONE FINANZIARIA

Vermutlicher Stand zum 31.12.2015 - presunta al 31.12.2015

Beschreibung	Descrizione	Zwischensumme Somma intermedia	Summe Totale
Kassastand zu Beginn des Jahres	Fondo di cassa all'inizio del anno		29.071,18
Effektive Einnahmen/Ausgaben (01.01. - 31.10.2015)	Entrate/Spese accertate (01.01. - 31.10.2015)		
Vereinnahmte Beträge (laufende und Rückstände)	Entrate accertate (c/competenza e c/residui)	187.403,40	
Bezahlte Beträge (laufende und Rückstände)	Spese accertate (c/competenza e c/residui)	169.229,02	
Differenz	Differenza		18.174,38
Kassastand zum 31.10.2015	Fondo di cassa al 31.10.2015		47.245,56
Vermutliche Einnahmen/Ausgaben (bis 31.12.2015)	Entrate/spese presunte (fino al 31.12.2015)		
Vermutliche Einnahmen (laufende und Rückstände)	Entrate presunte (c/competenza e c/residui)	3.886,71	
Vermutliche Ausgaben (laufende und Rückstände)	Spese presunte (c/competenza e c/residui)	39.147,27	
Differenz	Differenza		-35.260,56
Vermutlicher Kassastand am 31.12.2015	Fondo di cassa presunto al 31.12.2015		11.985,00
Vermutliche Rückstände (zum 31.12.2015)	Residui presunti (al 31.12.2015)		
Aktive Rückstände	Residui attivi		
Passive Rückstände	Residui passivi		
Differenz aktive/passive Rückstände	Differenza residui attivi/passivi		
Vermutlicher Verwaltungsüberschuss	Avanzo di amministrazione presunto		11.985,00
Verwendeter Verwaltungsüberschuss zweckgebunden	Avanzo di amministrazione vincolato		11.985,00
Verwendeter Verwaltungsüberschuss nicht zweckgebunden	Avanzo di amministrazione non vincolato		

Die Schulführungskraft
 Il/la Dirigente scolastico/a
Dr. Karolina Kuppelwieser

Die Schulsekretärin
 La segretaria scolastica
Rag. Maria Adami Tutzer